

MODALITES DE CONTROLES - 2021-2022

MASTER Rédacteur / Traducteur - Master 1

SEMESTRE 7

UE1 Ateliers pratiques		Coefficient UE: 3				
ATRA7110	Ateliers de traduction					Coefficient EC: 0,5
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Ecrit	3h00 100% (Hse)	1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	100% (Rattr)	
ATRA7120	Ateliers de rédaction technique					Coefficient EC: 0,3
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Exercices	100% (Hse)	1 dossier	(Hse)	1 dossier	(Rattr)	
ATRA7130	Informatique appliquée					Coefficient EC: 0,2
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Contrôle continu	100% (Hse) Dossier d'exercice sur machine	1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	100% (Rattr)	
UE2 Ateliers théoriques		Coefficient UE: 3				
ATRA7210	Traductologie 1					Coefficient EC: 0,5
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Ecrit	3h00 100% (Jan)	Ecrit	3h00 100% (Jan)	Ecrit	3h00 100% (Rattr)	
ATRA7220	Linguistique anglaise					Coefficient EC: 0,25
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Ecrit	2h00 100% (Jan)	Ecrit	2h00 100% (Jan)	Ecrit	2h00 100% (Rattr)	
ATRA7230	Linguistique française					Coefficient EC: 0,25
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Ecrit	2h00 100% (Jan)	Ecrit	2h00 100% (Jan)	Ecrit	2h00 100% (Rattr)	
UE3 Informatique		Coefficient UE: 1,5				
ATRA7310	Construction de site WEB					Coefficient EC: 1
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	100% (Rattr)	

UE4 Langue C: Allemand		Coefficient UE: 1			
ACOM722A Traduction professionnelle				Coefficient EC: 1	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
Ecrit	100% (Hse) <i>Contrôle continu</i>	1 écrit	2h00 100% (Jan)	1 écrit	2h00 100% (Rattr)
--> Attention, évalué sur ACOM722A & ACOM922A en M1-S7 !					

UE4 Langue C: Chinois		Coefficient UE: 1			
ACOM722C Traduction professionnelle				Coefficient EC: 1	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
Ecrit	100% (Hse) <i>Contrôle continu</i>	1 écrit	2h00 100% (Jan)	1 écrit	2h00 100% (Rattr)

UE4 Langue C: Espagnol		Coefficient UE: 1			
ACOM722E Traduction professionnelle				Coefficient EC: 1	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 dossier	50% (Hse) <i>Pratique professionnelle</i>	1 écrit	2h00 100% (Jan)	1 écrit	2h00 100% (Rattr)
1 écrit	50% (Hse)				

UE6 Mémoire		Coefficient UE:			
ATRA7600 Mémoire				Coefficient EC: 1	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
	(Hse) <i>Acquis / non acquis</i>		(Hse) <i>Acquis / non acquis</i>		(Rattr) <i>Acquis / non acquis</i>
			()		
<i>acquis / non acquis (pas de notes)</i>					

SEMESTRE 8

UE1 Ateliers pratiques		Coefficient UE: 3			
ATRA8100 Ateliers pratiques				Coefficient EC: 0,75	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 épreuve pratique	100% (Hse) <i>Gestion d'un projet de trad.</i>	1 épreuve pratique	100% (Hse) <i>Gestion d'un projet de trad.</i>	1 dossier	100% (Rattr) <i>Gestion d'un projet de trad.</i>
	() <i>Valide les EC 1, 3 et 4.</i>		() <i>Valide les EC 1, 3 et 4.</i>		() <i>Valide les EC 1, 3 et 4.</i>
ATRA8120 Ateliers de rédaction technique				Coefficient EC: 0,25	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 écrit	2h00 100% (Hse)	1 écrit	2h00 100% (Avril)	1 écrit	2h00 100% (Rattr)

UE2 Ateliers théoriques

Coefficient UE: 3

ATRA8210 Linguistique de corpus

Coefficient EC: 0,5

*Régime général*1 dossier 50% (Hse)
1 épreuve/ordinateur 2h00 50% (Hse)*Régime spécial*

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Rattr)

ATRA8220 Techniques de rédaction (français)

Coefficient EC: 0,25

Régime général

Écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Avril)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Rattr)

ATRA8230 Lexicographie

Coefficient EC: 0,25

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Rattr)

UE3 Informatique

Coefficient UE: 1,5

ATRA8310 Informatique générale

Coefficient EC: 1

Régime général

1 épreuve labo 100% (Hse)

Régime spécial

1 épreuve 100% (Hse) A distance, via moodle

Session de rattrapage

1 épreuve 100% (Rattr) A distance, via moodle

UE4 Spécialité

Coefficient UE:

ATRA8410 Suivi de cours dans une autre UFR

Coefficient EC: 1

Régime général

() Acquis / non acquis

Régime spécial

() Acquis / non acquis

Session de rattrapage

PAS DE NOTE ACQUIS / NON ACQUIS

UE5 Cours d'insertion pro / communication pro

Coefficient UE: 1,5

ATRA8510 Stratégies / outils de communication via la WEB

Coefficient EC: 1

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Rattr)

UE6 Mémoire et stage

Coefficient UE: 4,5

ATRA8610 Mémoire

Coefficient EC: 0,7

Régime général

Mémoire & soutena 100% (Hse)

Régime spécial

Mémoire & soutena 100% (Hse)

Session de rattrapage

Mémoire & soutena 100% (Rattr)

ATRA8620 Stage

Coefficient EC: 0,3

Régime général

1 rapport 100% (Hse) de stage OU de séjour à l'étr.

Régime spécial

1 rapport 100% (Hse) de stage OU de séjour à l'étr.

Session de rattrapage

1 rapport 100% () de stage

()

SEMESTRE 9**UE4 Langue C: Allemand****Coefficient UE: 1****ACOM922A Traduction professionnelle**

Coefficient EC: 1

*Régime général*Ecrit 100% **(Hse)** Contrôle continu*Régime spécial*1 écrit **2h00** 100% **(Jan)***Session de rattrapage*1 écrit **2h00** 100% **(Rattr)**

--> Attention, évalué sur ACOM722A & ACOM922A en M1-S7 !

UE4 Langue C: Chinois**Coefficient UE: 1****ACOM922C Traduction professionnelle**

Coefficient EC: 1

*Régime général*Ecrit 100% **(Hse)** Contrôle continu*Régime spécial*Ecrit **2h00** 100% **(Jan)***Session de rattrapage*1 écrit 100% **(Rattr)****UE4 Langue C: Espagnol****Coefficient UE: 1****ACOM922E Traduction professionnelle**

Coefficient EC: 1

*Régime général*1 écrit **2h00** 100% **(Hse)***Régime spécial*1 écrit **2h00** 100% **(Jan)***Session de rattrapage*1 écrit **2h00** 100% **(Rattr)**

MODALITES DE CONTROLES - 2021-2022

MASTER Rédacteur / Traducteur - Master 2

Annuel

UE1 Ateliers pratiques		Coefficient UE: 12			
ATRA9110	Ateliers de traduction / localisation			Coefficient EC: 0,4	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
Ecrit	2h00 20% (Hse)	Ecrit	2h00 20% (Hse)	1 dossier	100% (Rattr)
Ecrit	2h00 20% (Hse)	Ecrit	2h00 20% (Hse)		
Ecrit	2h00 20% (Hse)	Ecrit	2h00 20% (Hse)		
Ecrit	2h00 20% (Hse)	Ecrit	2h00 20% (Hse)		
1 dossier	20% (Hse)	1 dossier	20% (Hse)		
ATRA9120	Ateliers de rédaction technique			Coefficient EC: 0,3	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 projet	80% (Hse)	1 projet	80% (Hse)	1 dossier	100% (Rattr)
1 exercice	20% (Hse)	1 exercice	20% (Hse)		
ATRA9130	Traduction consécutive, chuchotage, Voice over, sous-titrage			Coefficient EC: 0,15	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 oral	100% (Hse)	1 oral	100% (Hse)	1 oral	100% (Rattr)
ATRA9140	Communication écrite et orale			Coefficient EC: 0,15	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	2h00 (Rattr)
UE2 Ateliers théoriques		Coefficient UE: 12			
ATRA9210	Traductologie 2			Coefficient EC: 0,3	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 écrit	4h00 80% (Mars)	1 écrit	4h00 80% (Mars)	1 écrit	4h00 100% (Rattr) Organisation en septembre
1 projet	20% (Hse)	1 projet	20% (Hse)		
ATRA9220	Traitement cognitif de l'information			Coefficient EC: 0,2	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	100% (Rattr)
ATRA9230	Correction / édition			Coefficient EC: 0,2	
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>	
1 écrit hse	1h30 100% (Hse)	1 écrit	1h30 (Hse)	1 écrit	1h30 100% (Rattr) organisation en septembre

ATRA9240 Linguistique

Coefficient EC: 0,3

*Régime général*1 écrit **4h00** 100% **(Mars)** 4sujets dont 2 à faire (1note)*Régime spécial*1 écrit **4h00** 100% **(Mars)** 4sujets dont 2 à faire (1note)*Session de rattrapage*1 écrit **4h00** 100% **(Rattr ())** 4sujets dont 2 à faire (1note)
Organisation en septembre**UE3 Ateliers d'informatique appliquée**

Coefficient UE: 9

ATRA9310 Outils TAO et localisation

Coefficient EC: 0,5

*Régime général*1 écrit **3h00** 60% **(Mars)**
1 dossier 40% **(Hse)***Régime spécial*1 écrit **3h00** 60% **(Mars)**
1 dossier 40% **(Hse)***Session de rattrapage*1 écrit **3h00** 100% **(Rattr)** Organisation en septembre**ATRA9320 TAL - pré-édition**

Coefficient EC: 0,25

*Régime général*1 dossier 100% **(Hse)***Régime spécial*1 dossier 100% **(Hse)***Session de rattrapage*1 dossier 100% **(Rattr)****ATRA9330 Optimisation**

Coefficient EC: 0,25

*Régime général*1 écrit **3h00** 100% **(Hse)***Régime spécial*1 écrit **3h00** 100% **(Hse)***Session de rattrapage*1 écrit **3h00** **(Rattr)** Organisation en septembre**ATRA934A Spécialisation localisation jeux vidéo / logiciels**

Coefficient EC: 0

*Régime général***()** Acquis ou non acquis*Régime spécial***()** Acquis ou non acquis*Session de rattrapage***ATRA934B Post-édition**

Coefficient EC: 0

*Régime général***()** Acquis ou non acquis*Régime spécial***()** Acquis ou non acquis*Session de rattrapage***UE4 Agences de traduction fictives**

Coefficient UE: 9

ATRA9410 Projet traduction

Coefficient EC: 1

*Régime général*2 dossiers 100% **(Hse)***Régime spécial*2 dossiers 100% **(Hse)***Session de rattrapage*1 dossier 100% **(Rattr)**

UE BLOQUANTE (note >=10 exigée)

UE5 L'entreprise de traduction

Coefficient UE: 6

ATRA9510 Droit

Coefficient EC: 0,2

*Régime général*1 écrit **2h00** 100% **(Mars)***Régime spécial*1 écrit **2h00** 100% **(Mars)***Session de rattrapage*1 écrit **2h00** 100% **(Rattr)** Organisation en septembre**ATRA9520 Comptabilité**

Coefficient EC: 0,2

*Régime général*1 écrit **1h00** 100% **(Hse)***Régime spécial*1 écrit **1h00** 100% **(Hse)***Session de rattrapage*1 écrit **1h00** 100% **(Rattr)** Organisation en septembre

ATRA9550 **Projet professionnel**

Coefficient EC: 0,6

*Régime général*Oral **0h15** 100% **(Mars)***Régime spécial*Oral **0h15** 100% **(Mars)***Session de rattrapage*Oral **0h15** 100% **(Rattr)****UE6 Stage****Coefficient UE: 12****ATRA9600** **UE6 Stage**

Coefficient EC: 1

*Régime général*1 rapport de stage 50% **(Hse)**1 soutenance 50% **(Hse)***Régime spécial*1 rapport de stage 50% **(Hse)**1 soutenance 50% **(Hse)***Session de rattrapage*1 rapport de stage 50% **(Hse)** *Organisation en septembre*1 soutenance 50% **(Hse)** *Organisation en septembre**UE BLOQUANTE (validation obligatoire)*